

## **Kálag echě Paalε áténlé Baá Galesia Ndibned ní kálag**

Békálé'áá nkalaŋ ní bwám tâŋgene Yesue átíntê e bad ábe béesě bad bé Israel, bad bēnkōb-pe mó. Atote démbíd áyāl e nímén nkalaŋ áde áhóbe ké mod atāŋgéné mbéndé e Mosεε ahíd ábel boŋ ákoŋ mod a Krīsto abé. Paalε alúmté áte nén aá chōm éche ékəə' boŋ mod ákud alongé áde Krīstəə ábageé édii adúbe áde áwóó. Boŋ átíntê e mwembé níme mbédé a dyad á Galesia, dyad á mbwóg e Roma e Esia Mainɔ, bad bēbédé ábe bētāŋgánnáá ayóge áde Paalε, bēhōbē nén bán mod atāŋgéné ahíd mbéndé e Mosεε ábel boŋ ákobned á'sō é' Dyōb.

Kálag echě Paalε áténlé mwembé ní Galesia ebédé ábel boŋ bad ábe bēhídé'áá adúbe áde déetāŋgene bétim ámbíd bēhíde adúbe á mbále.

Paalε aboótédé enén kálag álumed bad áte kunze echě awóó ábē mbapeε a nlomag awě Yesu Krīstəə. Alúmté áte nén aá abé áde módíí mbapeε a nlomag áhúú ne Dyōb saké ne moonyoŋ. Alúmté-ε áte nén aá níme nsón menkoŋ abé ábel nsón átíntê e bad bé Israel. Ahóbé-ε ámpē nén aá adúbe dēmpen dɔɔ ákəə' boŋ bad békobnéd á'sō é' Dyōb. Asóged enén kálag, Paalε alúmté áte nén aá abé á mod a Krīsto ákag ne edəŋge éche ehúú mó á nlem tē, adúbe áde adúbpe Krīstəə.

### **Nkabtéd ní kálag**

Ndibned ní kálag 1.1-10

Kunze echě Paale áwóó âbé mbapere a nlomag  
*1.11-2.21*  
 Nkalanj mí bwâm mé nsimé ní Dyöb *3.1-4.31*  
 Kunze e mod a Krısto ne chöm éche átəngéné  
 abel *5.1-6.10*  
 Nsógten *6.11-18*

*Paale alómé melənten*

<sup>1</sup> Mə Paale, mbapere a nlomag nhóg, me-éé ntelé enén kálag. Saké baányonj bəpwédé me âbé mbapere a nlomag. Meébenlád-taá kunze e moonyonj. Bonj níməm mpwədtéd níhúú ne Yesu Krıstəə bó Dyöb Titéə, awě apuúdté mó.

<sup>2</sup> Mmən ne bad bé Krısto bəsyāəl ábe bédé ne me hén, səlomme' mwembé nısyāəl nıme nıde á Galesia melənten.

<sup>3</sup> Nsimé ne nsanj ní Dyöb Titéə awəd bó Sánjú Yesu Krıstəə mbê ne nyé.

<sup>4</sup> Nyébíí bán Yesu Krıstəə abagé eche yəl áwé áyāəl e nımed mbéb ábel bonj áhúđ syánē á mbəltéd mé mbéb nıme nıde á nkönsé-te chíi. Abelé nê áyāle nê dós Dyöb Titéə ántfi'é.

<sup>5</sup> Mekənağ mébê ne Dyöb á ngındé ne á ngındé. Ebê nê.

*Nkalanj mí bwâm mémpēé méesađ*

<sup>6</sup> Dyöb ápwédé nyé ábé ábē bad ámbıd e nsimé nıme Yesu Krıstəə ábenlé nyé. Bonj édé me e'kōmtən é' yəl-áte ányın nén bán nyéwámséné Dyöb atəde, nyéhıde ayáge démpēé áđé nyéwəmténé bán áde nkalanj mí bwâm.

<sup>7</sup> Nkalanj mí bwâm mémpēé méesaá. Baahóg bédé ábe bəpuutad nyé. Béhede nkalanj mí bwâm nıme Yesu Krıstəə ahəŋlən.

<sup>8</sup> Boŋ rílaa nyé nén meé, nzé ké sé, ké'ε ángel ehúú ádyōb boŋ ekānlé nyé nkalanŋ mí bwām míme rídé nhəŋlén ne míme sēnkaleé nyé, e'dim é'bê ne mó.

<sup>9</sup> Sēmmād nyé aláa, nlānge-ε nyémpē meé, kénzée awē akānlé nyé nkalanŋ mí bwām míme rídé nhəŋlén ne míme sēnkaleé nyé, boŋ nyékōb-pe, e'dim é'bê ne ane mod.

<sup>10</sup> Ngáne ríhóbée nén, nyéewémtán nén bán nhede' meé baányonŋ béchəge' me đin á bwām. Meéhēdēē nê. Dyōb dōō ríhedeé meé áchəge' me đin á bwām. Nzé émbē nén bán ndii nhede meé baányonŋ béchəge' me đin á bwām, né meésaa mbəlede awē Krístəə.

### *Nkalanŋ míme Paale ríhúú ne Krístəə*

<sup>11</sup> A-baányonŋ, nhede' meé nyébii nén bán nkalanŋ mí bwām míme ríkánlé nyé, méehūu'é ne moonyonŋ.

<sup>12</sup> Moonyonŋ ké nhóg eelāngeé me rímê nkalanŋ, modmod eeyágte'áa me. Boŋ Yesu Krístəə mwən móō alúmté me rímê mekan áte.

<sup>13</sup> Nyêwógé ngáne ádēm alonŋgé démbēē ngen e'só áde ríhídé'áa mbeltéd mí bad bé Israel. Nyêwógé nén bán ntagté'áa bad bé Krísto ne nhel rísyāāl. Nhede'áa meé rímad bó moosyāāl.

<sup>14</sup> Nhídé'áa ayáge á bad bé Israel tómaa bēd bésyāāl ábe syāābōō sēbédé kōd. Menwōŋ-ε kán áte bwāmbwam áhíd elem éche ábēd betaa.

<sup>15</sup> Boŋ kénée ébédé nê, Dyōb démmād me apwēd né béechyáá'ε me. Anchélé me ne rímē nsimé, ábele mó.

<sup>16</sup> Anlúmed me awe Mwān ábel boŋ ríkanle bad ábe béesē bad bé Israel nkalanŋ mí bwām míme ane Mwān. Ade ábélé nê, menkēntánné modmod meé áyáged me dyam áde rítəŋgéné ábel.

17 Boŋ ábwōg-ábwōg menkě á mbwóg e Arabia. Ámbīd e pónde, mentīm ámbīd á dyad á Damaskos. Menkēnkaá-'aá ké á Jerusalem áke dényīn bad ábe bénsēbē bembapεε bé nlomag abé.

18 Ámbīd e mwě rílaán dōo nkíí á Jerusalem ányīn Petro.\* Membé ne mó áwed dyōm dé e'pun ne é'táan.

19 Menkēnyinné mbapεε a nlomag ampée ké nhóg ésebé Jemse, Sāngú Yesue mwānyan.

20 Mam míme rítenléé nyé médé mbále. Dyōb ábíí aá saké metóm móo ríkaléé.

21 Ade ríhúú á Jerusalem, menkě á mbwóg e Siria ne á mbwóg e Silisia.

22 Ene pónde né bad bé Krīsto bé mwembé mé myad mé mbwóg e Judeya béēbīí'é me.

23 Bėwógé'áá wógén bán, “mod awě ahágé'áá bad bé Krīsto á meséb mwēn atimé bōob akanle bad aá bad bédúbe Yesu Krīstəə, melemlem mé adúbe míme áhédé'áá abóded.”

24 Dyam áde Dyōb ábénlé me dēmbēl békéné'áá Dyōb.

## 2

### *Bembapεε bé nlomag ábiníí*

#### *béchémé nsón míme Paale*

1 Ámbīd e dyōm á mwě ne ríniin, menkě á Jerusalem ámpē. Ene pónde menkě áwed ne Banabase, menwálé-'ε Tituse áyāl.

2 Menkě áwed áyāle Dyōb dénhōb aá ríke. Ade ríbéde áwed, syáābe belyáged bé mwembé sēnkě kun. Mentánléd bó nkalan rí bwām míme

---

\* **1:18 Petro:** Kálag é'só éwóó Sepase. Adé dīn ádíí melemlem nées Petro.

mênkaléé bad ábe béesě bad bé Israel. Membel nê ábán nén nsón míme mbéle, ne míme nídi mbele', méeb̄ōō' ngên.

<sup>3</sup> Bênkôb dyam áde ménlāā'é bó. Ké Tituse awě ambé mod a aloŋ á Grikia awě abédé ne me, bénkênýágédte mó nén bán bétâŋgéné mó ayag.

<sup>4</sup> Kénê, donje á bad bé metóm ábe bénsāl áfintê e bad bé Krísto byánán bómpē bédé bad bé Krísto béhédé'áá bán béyag mó. Ábê bad bénsāl áfintê echêd á mesōm-tê ábel bényín ngáne débēléé mekan ne kunze esyāál áyāle syánē dedé ne Yesue. Béhédé'áá bán débê betâŋ, déhíde' mbéndé e bad bé Israel.

<sup>5</sup> Boŋ sênkênháá bó etál ké mwämpin, áyāle sêhedé'áá nén bán nyébê nyébii ngáne mbále e nkalaŋ mí bwám ékóó abé.

<sup>6</sup> Bad-te ámpē ábe bébédé áhed néē belyáged bé mwembé, bénkênwóngé dyamdyam ábád ámín e mam míme ní'yágté. Ké né-'é, abé áde bémbēē belyáged dénkênwóngé dyamdyam ábel ne me áyāle moosyāál adii nyaa póg á'sō é' Dyöb.

<sup>7</sup> Boŋ bëntim anyín nén bán Dyöb ábágé me ekag ákale bad ábe béesě bad bé Israel nkalaŋ mí bwám.

<sup>8</sup> Edé nén bán, Dyöb áde ápwédé Petro ábé mbapēē a nlómag wēē bad bé Israel, dó-'áá ápwédé mémpē ábé mbapēē a nlómag wēē bad ábe béesě bad bé Israel.

<sup>9</sup> Ade Jemse, Petro ne Jone ábe bad bémbii'é néē mekon mé mwembé bényíné bán Dyöb ábágé me míme nsímé ábé mbapēē a nlómag, bínhē sé Banabase ekáá-áte, álúmed nén bán békóbé sé néē bad ábe bóbōō bebele' nsón nhóg. Syāābōō sêntii nén bán, sébê sékanle bad ábe béesě bad bé Israel

nkalaŋ mí bwâm, bó-'ε bébê békanle bad bé Israel.

<sup>10</sup> Bénlāā sé pen bán, séēchatán betóótōkē bé bad awōŋgen. Nê dó-'aá ábédé dyam áde mēndəŋ'ε ábel bwámbwam.

*Paale akánné Petro áte á dyad á Antyog*

<sup>11</sup> Ade Petro ápedé á Antyog, menkáné mó áte átíntê e bad áyāle ábelé'áá dyam áde déeboo.

<sup>12</sup> Ade ápedé áwed pēn, ammentén ndyééd adyé ne bad bé Krīsto ábe béesě bad bé Israel. Boŋ áde donge á bad bé Israel bébídé wēe Jemse á Jerusalem boŋ bépe á Antyog, Petro ambootéd mekuu adol ámbíd. Eedyáge'aá ndyééd ámpē ne ábê bad ábe béesě bad bé Israel. Ambel nê áyāle abáá'áá epepé é bad ábe béhóbé'áá bán bétāŋgéné bad ábe béesě bad bé Israel ayag.

<sup>13</sup> Nê dēmbēl bad bé Israel ábe bémbē bad bé Krīsto bōmpē bēmbbootéd mekuu adol ámbíd. Káōŋne Banabase mómpē anhíd bó ábel áde awusé.

<sup>14</sup> Ade únyíné nén mēé béebeléé mam ngáne nkalaŋ mí bwâm ríhóbéé aá bébel, menláá Petro á'sō wēe bó moosyāal mēé, "Kénéé édíí mod a Israel, etědté mbeltéd mí bad bé Israel, ebele mam bōob née bad ábe béesě bad bé Israel. Chán-nō éhele ényāgtē' bad ábe béesě bad bé Israel áhíd mbeltéd mí bad bé Israel?"

<sup>15</sup> Sōo bēn awě dedé bán bé Israel se á nchyáátén, deésaá née bad ábe béesě bad bé Israel ábe débíí nén bán béebíi'ε mbéndé é Dyōb.

<sup>16</sup> Boŋ kénê, debíí nén bán Dyōb déekobéé mod née mod awě asáá áyāle áhídeé mbéndé. Adúbe áde mod adúbpe Yesu Krīstəa dóo ábele' boŋ Dyōb ákōb mod. Né-ōó ké syánē ámpē dedúbpe Yesu Krīstəa ábel boŋ Dyōb ákob syánē áyāle adúbe áde

dédúbpé Yesue saké áyāle dehíde mbéndé. Dyöb déekobéé modmod áyāle áhídeé mbéndé.

<sup>17</sup> Ahed áde déhedéé bán désān á'sō é' Dyöb áyāle adúbe áde dedúbpé Krīstā, ábele donge á bad bé Israel bényíne' syānē néε bebel bé mbéb áyāle deehídeé mbéndé é bad bé Israel ámpē. Nédē élúnte' bán Krīstā móo abelte' syānē mbéb-ε? Aáy, nê déehelée-se ábé.

<sup>18</sup> Boḡ nzé ntimé ámbīd ámpē boḡ nhíde' mbéndé éche mēmmadté atede, né nkwedé mbéndé.

<sup>19</sup> Nzé bhíde mbéndé chó ne chó, né nwédé. Né mbéndé chēn-naá ewúú me. Boḡ Yesu Krīstā anhúd me á mbéndé-te, ábel níhel Dyöb abele.

<sup>20</sup> Awé áde Yesue ánwēē á awog áde nēn bán mémpē menwé. Meesaá á alongé ámpē. Krīstā mó adé me áte. Né-ó, kéchéé éche mbelée á nkōjsé-te wēn bōob, mbele' chó ne adúbe áde rdúbpé Mwān a Dyöb awé adāá me, boḡ awé-'ε á nló nímēm.

<sup>21</sup> Meesaá nhóg awé ahele ahób nēn aá nsimé ní Dyöb méesaá dyamdyam. Áyāle nēn, nzé émbē nēn bán Dyöb áhelese ákōb mod áyāle ahíde mbéndé, nédē né Yesue awédé á awog ngēn.

### 3

#### *Mbéndé káa adúbe*

<sup>1</sup> E'yókél é' bad bé Galesia. Nlem áhéé adyéde nyé nēn? Nyéēkamtánné ngáne ménlūmēdtē nyé áte nēn meé, Yesue awédé á awog á nló níme nyé moosyál-ε?

<sup>2</sup> Ndāá meé níseded nyé dyam ahóg. Póndé echē nyékúde Edāádān éche Esáá, áyāle nyéhíde'áá

mbéndé e bad bé Israel dóo nyênkudté chó-ye? Ngé áyāle nyéndūbēē nkalaŋ ní bwām níme nyénwōgkē?

<sup>3</sup> Chán nyédíí eyókél nén? Née nyémáá abooted dé abel ngáne Edəədəŋ é Dyöb éhedéé, mbeltéd nímēn níhedé atim á asóg hén bəəb ngáne mewēmtən mé baányonŋ níhedéé-ye?

<sup>4</sup> Nyékudé metake áde nyédúbpé Krístəə. Nédē nímē metake méde ngēn-ε?

<sup>5</sup> Dyöb dēmbě nyé Edəədəŋ éche Esáá, ábēl-le menyáké átínté echēn. Ayāle nyéhídé'áá mbéndé dóo dēnkəŋ boŋ ábelé né-ye? Aáy, saké nē dēnkəŋ. Nkalaŋ ní bwām níme nyéndūbēē mósó mēnkəŋ boŋ ábel nē.

<sup>6</sup> Nyénəne mod née Abrahamε. Eténlédé nén bán, “Andúbé Dyöb. Nē dēmběl, Dyöb dēnkob mósó mod awě asáá.”

<sup>7</sup> Nyésəŋtən-nósó nén bán bad bésyāāl ábe bédúbpé Dyöb ngáne Abrahamε ándūbēē bósó békóó bán ábe Abrahamε abé.

<sup>8</sup> Eyale é Dyöb énhəb á'sō e'póndé nén bán Dyöb dékəb bad ábe béesě bad bé Israel née ábē bad áyāle bédúbpé mósó. Nén démbyəēn bootya póndé eche Dyöb dénláá-'é Abrahamε aá, “Mēenaméd melonŋ mé nkəŋsé mésyāāl ámbíd echəŋ.”

<sup>9</sup> Né-ósó Dyöb dénaméd moosyāāl awě adúbpé mósó melemlen ngáne ánnamédté Abrahamε.

<sup>10</sup> Nyébii-'ε nén bán e'dim é'dé ne baásyāāl ábe bēbánné nlém nén bán ahíd á mbéndé dóo déběl boŋ Dyöb ákob bósó. Eténlédé á kálag e Dyöb nén bán, “E'dim ne kénzée awě eehídé' mbéndé ésyāāl éche éténlédé á kálag e Dyöb.”

<sup>11</sup> Bəəb-pósó élúmte nén bán modmod



eékobnádté á'sō é' Dyöb áyāle áhídeé chōm-éε mbéndé éhεdeé. Nhóbe nê áyāle éténlédé nén bán, “Bad ábe békóbnédé á'sō é' Dyöb áyāle bédúbpé, békúd alongé áde déemaá'.”

<sup>12</sup> Mbéndé eewóó'é dyamdyam ábel ne adúbe. Eténlédé á kálag e Dyöb nén bán, “Nzé mod ahíde' mbéndé ákud alongé, atáηγένé mbéndé ésyāēl ahíd.”

<sup>13</sup> Boη Krístæ ahúde syánē á e'dim ábe dékúdé á mbéndé-te. Eténlédé á kálag e Dyöb nén bán, “E'dim ne kénzézé awe bébómmé á awog.” Né-óó, áde bébómmé Krístæ á awog, ampém e'dim áyāle mbéb nímmēd.

<sup>14</sup> Yesu Krístæ ampém e'dim ábel nén, bad ábe béesē bad bé Israel békud nnam míme Dyöb dénhōbpē aá, Abrahamε ákúd. Nê ákás adúbe áde dédúbpé mó, ábélé syánē ámpē dékúdé Edáódəη éche ánhōbpē aá móōbē syánē.

### *Mbéndé ne dyam áde Dyöb dénhōbpē aá móōbēl*

<sup>15</sup> A-baányan, ndáó meé ítêd nhəgtén ne mekan míme mébenlad epun téé. Nzé bad béβε βetéde nsəl, boη βetííde dyam, bépéde-'ε á nchemtεn, modmod éēhēlēε-sε ahúd dó ásē.

<sup>16</sup> Dyöb dēmbē Abrahamε ne mwān akag. Kálag e Dyöb eehóbεé nén aá, “bán” byánán bad bébúú áte. Ehóbé nén aá “mwān.” Krístæ mó-'aá adé ane Mwān.

<sup>17</sup> Chōm éche níkoo'é ahób édii nén Dyöb démwē melē ne Abrahamε Dyöb áhób-pe aá móōlōnēd ádē akag. Mbwókel é mwē éniin ne móom mé mwē meláán, ámbíd e nê, dóó Dyöb ábágé Mosεε

mbéndé. Echê mbéndé éeheléé-se ébóó nímê melě, se éhúd dyam áde Dyöb áhóbé ásē.

18 Nzé émbē nén bán, Dyöb ábage' nyé kéchéé éche átāngéné ábē bán abε áyāle nyéhídéé mbéndé, né nímê nnam míme ábageé nyé méesaá ámpē áyāle dyam áde ánhōbpē aá mósōbelé Abrahamε.

19 Cheé-ō émbē nzōm echě Dyöb ábāgné mbéndé? Ambě chό álúmed bad chōm-éε abel dé mbéb ákóó abé. Ene mbéndé entāngén-ne abé káāη ne pón dé eche mwān a mbyaa míme Abrahamε awě Dyöb dēmbεénné akag ántāηgēnē aπε. Dyöb dēmbě mbéndé wéε ángel áβε Moseε. Moseε mó abédé mod-a-tíntê a baányonη ne Dyöb.

20 Bōōb-pōó mod-a-tíntê ahednad nzé bad bédé mbíd éβε. Bōη Dyöb dēmbě Abrahamε akag ne mó mwēn, áde mod-a-tíntê éesaá.

### *Nsōn míme mbéndé éwóó*

21 Nédē nén álúnte bán mbéndé epentan akag á Dyöb-ε? Aáy, éesaá nê mbéd. Nzé émbē nén bán mbéndé embé echě ebage alongé áde déemaá', né desáá á'sō é' Dyöb ahíd áde déhídéé chό.

22 Bōη kálag e Dyöb ehóbe nén aá, mbéb ríháá nkōηsé rísyāā́l. Né-ōó ndε echě Dyöb dénhōbpē aá mósōbě, abagé chό wéε bad ábe bédúbpé Yesu Krístā.

23 A pón dé eche Krístā éēpēdēē, mbéndé enhan syánē, dembé-'ε ásē e mbéndé káāη ne á pón dé eche Dyöb dénlūmēdtē nén aá bad bésūm nlém wéε Krístā.

24 Né-ōó mbéndé chό enōné'áá sé káāη ne pón dé eche Krístā ápédé ábel nén Dyöb ákob sé áyāle adúbe áde sédúbpé Krístā.

25 Bɔɔb áde pónδέ épédé echè détânǵéné nlem asum wée Krístəə, chǝm éetǝnǵenée abé éche énǝne' sémpē.

26 Nyé moosyǝál nyédii bǝn bé Dyǝb áyǝle adúbe áde nyédúbpé Yesu Krístəə.

27 Nyèkudé edusen, né-ɔɔ, nyédé mod nhóg bɔɔb ne Krístəə, nyéwóó'-ε kunze bɔɔb née mó.

28 Né-ɔɔ nhǝnǵlén méesaá ken mod adé mod a Israel, ken mod eésaá mod a Israel, ken mod adé ntǝn k'é ε kunze, ken mmwaád-ε k'é ε mwenchóm. Nyé moosyǝál nyédii mod nhóg áyǝle nyédúbpé Yesu Krístəə.

29 Ngáne nyédíí bad bé Krísto, nyédii bǝn ábe Abrahamε, nyééküd-te nnam níme Dyǝb dénhǝbpé aá móɔbǝ Abrahamε.

## 4

1 Chǝm-ée nhóbée édé nén, mwǝn awé sáá átíídé aá móɔdyé eche mbwóg, nzé adii adé mwǝndem, abelé abé née mbǝledε, kénéε édíí nén bǝn mó akoó ene mbwóg awónǵ.

2 Ene pónδέ, abelé awónǵ bad ábe bélyágnédé mó ne ábe bénǝnne' mó ene mbwóg káǝn né pónδέ eche sáá átíídé epedé.

3 Melemlem nê dóɔ syánē démbēε née bēndem áde Krístəə éépēdēε. Pónδέ eched, ngine é nkǝnsé éntēd syánē ntǝnǵ.

4 Boǵ áde pónδέ eche Dyǝb déntíí' é épédé, Dyǝb dénlǝm awe Mwǝn á nkǝnsé-te. Ane Mwǝn ambíd á abum dé mmwaád, ákwōg-ke ásē e mbéndé.

5 Dyǝb dénlǝm mó ákǝde syánē á mehanǵ mé mbéndé, ábel boǵ syánē détim bǝn bé Dyǝb.

6 Abé áde nyédíí-'aá bǎn bé Dyöb, ábélé Dyöb álómé Edǎǎdǎŋ é Mwǎn áwesyanē nlém-tê. Echê Edǎǎdǎŋ ébélé bǎǎb, dechǎge Dyöb bǎn, "A-Tê."

7 Né-ǎǎ nyéesaá betǎŋ ámpē. Nyédíí bǎn bé Dyöb. Abé áde nyédíí-'aá bǎn bé Dyöb, Dyöb débě nyé kéchéé éche átǎŋgéné ábe bǎn abe.

8 Ngen e'só, áde nyénkêmbíí'ê Dyöb, nyêbédé betǎŋ ásē e myöb níme méesě dyamdiam.

9 Boŋ bǎǎb áde nyébíí Dyöb, ké'ε ríhǎb méé bǎǎb áde Dyöb ábíí nyé, cheé ékǎá boŋ nyéhédé mbíd atimēn ábé betǎŋ ámpē ásē e ngine é nkõŋsê?

10 Nyéhíde donge dé e'pun néε bín é'mbáá, nyéhíde-'ε donge á ngǎn, donge á pǎndé áyǎle mwě, ne donge á mwě néε bín é' mbáá byánán Dyöb dǎǎ nyé benléé.

11 Nê ábele' ndé mbwóg nén méé mbébté pǎndé áyǎle nsón nisyǎǎl níme mbélé áyǎle echên.

12 A-baányan, ncháa' nyé méé, nyébê néε me, áyǎle mémpē ndé bǎǎb néε nyé. Meesaá ásē e mbéndé ámpē. Nyéēbeléé-'ε me dyam dé mbéb ké ahóg.

13 Nyébíí nén bǎn áde nisébpé nyé nkalan mí bwâm akale, ndyéné'áá nyé áyǎle menkëndyεé'ε bwâm.

14 Kénéε nímēm nkole ríhélé'áá mbel nyébǎŋ me áyǎl, nyéekêmbǎŋ'ε me áyǎl, nyéekênnǎn-naá me. Nyênkõb me byánán ángel e Dyöb chǎǎ nídíí, ké'ε byánán Yesu Krístǎǎ nídíí.

15 Ene pǎndé nyêbé menyinje bwâmbwam. Héé nímê menyinje médíí bǎǎb? Mmën mbide nyé mbóŋ nén méé, á pǎndé eched, nyêndǎŋ me nyaa echě, nzé émbē nén bǎn mod ahelé'áá-se ahúd mǐd

ábe waáb, aá ábenlad, né nyênhúd rímen mĩd nyébē me.

<sup>16</sup> Nédē ntimé mod a ekayí awe nyé bɔɔb áyāle ríkánlé nyé mbále t̄ngene nkalan mí bwám-ε?

<sup>17</sup> Abê bad ábe béyágte nyé ayáge démpēe, béwóó nlém nén bán nyétimen bó, bonj béewôñnéé nyé nlém mí bwám. Béhede bán nyéebág ne me ábel bonj nyéwôñ nlém ábé ne bó.

<sup>18</sup> Ebóó áwónj nlém ábel dyam, nzése rímê nlém rídé ábel dyam á bwám. Ebóó áwónj nlém ábel dyam pónδέ ésyā̄l, saké nzé nyêdé ne me dēmpen.

<sup>19</sup> A-băn bé nlém ábêm, nwóge' e'we bɔɔb áyāl echên, melelem ngáne mmwaád áwógeé e'we bé achád. Mēéwōg-ke ábê e'we kááñ né abé á Krísto ásólé nyé áte bwám.

<sup>20</sup> Mendǎñ mēé mbé ne nyé bɔɔb ábel ríbíí ngáne r̄hóbéé áwēn áyāle nyéhóódté me yǎl áte.

### *Eláñsén éche Hagaa ne Seraa*

<sup>21</sup> Nyé ábe nyêhede abé ásē e mbéndé, ndáá nyé asēded mēéken nyébíí chǒm-éε mbéndé ékoo'é ahó̄b-ε?

<sup>22</sup> Eténlédé á kálag e Dyǒb nén bán Abrahamε anchyáá bán bé baachóm bébé, nhóg ne mmwaád a ntâñ, aníníí-'ε ne mmwaád a kunze.

<sup>23</sup> Mwǎn awě mmwaád a ntâñ ánychyāá'é, anchyáá mó nyaa eche moonyonj áchyáá'é mwǎn. Bonj akag áde Dyǒb dēmbéé Abrahamε dɔɔ dēnkǎñ bonj mmwaád a kunze achyáá mwǎn.

<sup>24</sup> Abén bebaád bébe, dehele déhəgtén bó ne melě mé Dyǒb mébe. Hagaa adé nhəgtén ne melě ríme Dyǒb démwēē ne bad bé Israel á mbɔɔd e Sinai á

póndé eche ábágé Mosεε mbéndé. Bad bésyā́l ábe bédé ásē e mímē melě bédíi betāḡ.

<sup>25</sup> Hagaa adii nēḡgáne melě míme Dyöb démwēē ne Mosεε á mbəəd e Sinai, á aloḡ á Arebia. Bad bé Jerusalem bómpē bédíi bəəb nēε Hagaa áyāle bó moosyā́l bédíi betāḡ.

<sup>26</sup> Boḡ mmwaád a kunze, adé nhəḡtén ne Jerusalem awě adé ámín. Ane mmwaád mó-'aá adé nyaá awesyánē.

<sup>27</sup> Eténlédé á kálag e Dyöb nén bán,  
 “A-ekəm é mmwaád, wε awě weechyáá’,  
 hé esaád é menyinḡe. Wε awě weéwōḡē e’wε é  
 mwān mbéd, wóg menyinḡe áyāle,  
 we awě awoḡ nchóm ántedéé, echyáá bán bəəb  
 tómaa mmwaád awě nchóm ádíi á ndáb.”

<sup>28</sup> Bəəb-pə́ a-baányan, akag áde Dyöb dēmbéé Abrahamε ábélé bəəb nyédíi bán bé Dyöb melemlem nēε Aisige.

<sup>29</sup> Ene póndé, ébédé nén bán, mwān awe bēnchyā́’é nyaa echě moonyoḡ áchyáa’é, atəḡt’áá mwān awě bēnchyā́ á ngíne e Edə́dəḡ é Dyöb. Melemlem nē d́ó édíi kááḡ ne chii.

<sup>30</sup> Boḡ chán kálag e Dyöb éhóbe’ nén aá, “Nān mmwaád a ntāḡ bó mwān. Mwān awě mmwaád a ntāḡ áchyáá eetəḡḡeneé mbwóg eche sáá adyě nchoo ne mwān awě mmwaád a kunze áchyáá.”

<sup>31</sup> Né-ə́ a-baányan, deésaá bán bé mmwaád a ntāḡ. Dedíi bán bé mmwaád a kunze.

## 5

*Séésad á mehaḡ-tê ámpē*

<sup>1</sup> A mehaŋ-tê dɔɔ Krɪstəə áhúdé syánē ábel boŋ syánē deebág néε betâŋ ámpē. Né-ɔɔ nyéwêd mekuu ásē, nyéēmwāg-ke se modmod ahé nyé á mehaŋ-tê ámpē.

<sup>2</sup> Nyéwóglɛn mε. Mε Paalε, nlânge nyé nén mεé nzé nyéwémtnéné nén bán nzé béyágé nyé, né nê débĕl Dyöb ákob nyé néε bad ábe básáá, né nsón míme Krɪstəə ábélé méehelée-se íwóngén nyé mbêd.

<sup>3</sup> Nsimé nyé etúu áte ámpē nén mεé, kénzée awě akwěnténé aá béyag mó ábel boŋ Dyöb ákob mó, átâŋgéné mbéndé ésyāĭ ahíd.

<sup>4</sup> Nyé ké ahée awě awémtnéné aá mótâŋgēnē mbéndé ahíd ábel boŋ Dyöb ákob mó, asénlédé ne Yesuε, ahúde-’ε yĭl á nsimé í Dyöb-te.

<sup>5</sup> Sé ne sé, Edăádəŋ é Dyöb ébélé sēlyágé nlém nén bán Dyöb dékob sé nêŋgáne bad ábe básáá áyāle sêdúbpe Krɪstəə.

<sup>6</sup> Ken béyágé mod-ε, ken béeyagεé mod-ε, nê déewóó’é dyamdyam ábel ne abé áde dédíí ne Yesu Krɪstəə. Chǒm éche édé etógnén édíí, ádúbe Krɪstəə. Adé adúbe átâŋgéné anyínned ne edəŋge éche déwónné nhóg ne aníníí.

<sup>7</sup> Ngen e’só, nyêkεéné’áá mekan bwâm. Nzé-módé ahĕŋléné nyé nlém á abum aá nyéehíde’ mbále e nkalan mí bwâm ámpē?

<sup>8</sup> Ahĕŋlɛn áde nyéhĕŋléné nlém á abum déehelée-se áhúú ne Dyöb, áyāle Dyöb dĕn dɔɔ ápwédé nyé ábe ábe bán.

<sup>9</sup> Mod nhóg awě adé mbéb átíntê echĕn, mó abébte’ baáb ábíníí básyāĭ, nêŋgáne mbumé í ngun ísonléé nzé behédé mwă esultɛn áwēd-te.

10 Boη pen ndúbpé nén meé, Dyöb débël nyéēhídté ayáge á bad bémpēe boη nyéēhíd ádēm. Dyöb dékāgsēn mod ké ahéé awē apuutad nyé, ábê kénzēé.

11 A-baányan, nzé émbē nén bán ndíi nkale nén meé bétāngéné mod ayag boη Dyöb dékob mó nēe mod awē asáá ngáne baá Israel bédúbpé, né cheé ékáá boη béhé me á meséb? Nzé nkalé'áá nén meé bétāngéné bad ayag boη meékale'áá kwééd eche Krístā áwédé á awāg, né nē déeliŋséé bad bé Israel.

12 Ndāá nén meé ábē bad ábe bēpuutad nyé nló áte, békag á'sō, béke bésélen yāl e mwēnchóm esyāál.

13 A-baányan Dyöb dénchēlē nyé áhide á mehan-tê. Boη abé áde nyéesaá á mehan-tê ámpē déebagéé nyé kunze ábel kéchéé éche échēn ekob é yāl éhedéé. Boη pen, nyémod-téé ábenle waáb á edānge-tê.

14 Nyébele' nē áyāle nzé béléde mbéndé ésyāál, chōm éche éhóbéé édíi nén, “Edān mwānyon ngáne édáá echon yāl.”

15 Boη nzé nyétimé nyékwaglan, nyéwanne-'ε nhóg ne aníní nēe nyam é mehín, nyétéd póndé. Nzé nyéetéde póndé, ne nyéēwū nhóg ne aníní ne awúu ásyāál.

### *Edáádān é Dyöb ne ekob é yāl*

16 Né-ǎó, nlébe nyé nén meé nyémwē Edáádān é Dyöb élyágte nyé. Nē débël nyéebeléé mekan me mbéb míme ekob é yāl éhedéé.

17 Mam míme ekob é yāl édáá, méekagké ne mam míme Edáádān édáá. Mam-me míme Edáádān édáá méekagké ne mam míme ekob é yāl édáá. Echén



ngíne éβε éwane'. Nê ábele' nyéēhēlēē dyam abel áde nyédáá abel.

<sup>18</sup> Bon pen nzé Edáádəŋ é Dyöb élyágte nyé, né nyéēsaá ásē e mbéndé ámpē.

<sup>19</sup> Mbeltéd mé ekob é yǎl méēyāgtādtēd. Ndi mbeltéd néε akáb dé mesón, abel dé mekan mé mbinde, akáb dé akwalεε.

<sup>20</sup> Abele á myöb mémpēe, alem, ekoyí, nselag, kónjí, melingá, abun dé e'tál, ngabén, nkabén,

<sup>21</sup> asii á bad, sógké e mīm, epuutéđ ne mbeltéd mé mbéb mémpēe néε nímén. Nsimé nyé etúu áte ngáne ménsim-maá bód nén meé, bad ábe bébele' échē ndín é mekan béekudté nnam mé nkamlen ní Dyöb.

<sup>22</sup> Bon nzé Edáádəŋ éche Esáá édé mod áte, chóó ébele bon ábelé mam ne edəŋge, ne menyinje, ne nsaŋ, ne nwεεn, ne e'bon bé nlém, ne abé á bwâm, abé-ε mod awě bad béhele bésum nlém áyāl.

<sup>23</sup> Edáádəŋ chó-'aá ébele' bon mod ásudté yǎl, acháá-ε yǎl bwâm. Mbéndé éewóó'ε dyam ábelen nén.

<sup>24</sup> Bad ábe bédé ne Yesu Krīstəə béesaá ásē e nkamlen ní mam mé ekob é yǎl ámpē. Ebelé ebé byánán bébómmé échab esíí é mam mé ekob é yǎl á awəg, éwédé-ε áhed.

<sup>25</sup> Ngáne Edáádəŋ é Dyöb ébágé syánē alongé dékōlē, démwε échē Edáádəŋ chēn élyágte syánē áyāle chōm ké ehéé éche débéléé.

<sup>26</sup> Deényēnē yǎl ámīn, deélinśé nhóg ne aníníí, deesíídé-ε nhóg ne aníníí.

## 6

*Kéchéé éche mod áwéné chóó ahūdtē*

<sup>1</sup> A-baányan, nzé nyé mod nhóg nyêhúné á mbéb-te, nyé ábe nyêdíi nyêbele' mekan míme Edæádæŋ é Dyöb éhédeé, nyêtánǵéné née nyéwónǵéné mó áhúd mó á mbéb-te. Nzé nyéwónǵan mó, nyéchêdēn mó yǎl. Boŋ pæn, nyétêd pónde ábel nēn nyébēn ámpē nyéehúné' á mekáŋen-tê ábel míme mbéb.

<sup>2</sup> Nyéwónǵan nhóg ne aníníi áhide á ndutul-tê. Nzé nyêbele nê, ne nyêhíde' ngáne mbéndé e Krístæ éhédeé.

<sup>3</sup> Kénzée awě awémténé aá mótōmtēnē abé, adoge yǎl. Ene ndín e mod eésaa dyamdyam.

<sup>4</sup> Mod téé átōŋ yǎl asimēn. Nzé mod abelé nsón mí bwâm, né áwōǵen yǎl menyinǵe. Né éehagtán-aá yǎl ne bad bémpēe.

<sup>5</sup> Nhóbe nê áyāle mbeltéd míme mod téé ínōne' mēn.

<sup>6</sup> Kénzée awě béyáǵteé Eyale é Dyöb, atánǵéné née áhágké mod awě ayáǵte' mó chōm é bwâm ké éhéé éche áwóó, áwónǵen mó.

<sup>7</sup> Mod eédōgē yǎl. Mod eewémtán-ne aá móhele módog Dyöb. Kéchée éche mod áwéné, chōó áhūdtē.

<sup>8</sup> Kénzée awě abele mam mé mbéb míme ekob é yǎl éhédeé, ábíi aá míme mam mēn mépiinéd mó kwéed. Boŋ kénzée awe mó-'ε abele' mekan mé bwâm ngáne Edæádæŋ é Dyöb éhédeé, ábíi aá míme mam mébēl mōǵkūd alongé áde déemaá'.

<sup>9</sup> Deekómé bwâm abel. Nzé deétednede ábel bwâm, né deékūd nnam á pónde eché etánǵéné.

<sup>10</sup> Né-óó pónde téé eche etál ébáǵnéde syánē ábel bwâm, débel bwâm wéε moosyáál, tanǵe wéε bānned bé Krísto.

*Elébé ne melentēn mé asóg*

<sup>11</sup> Nyébēn nyényín mbónj mé e'yale ábě mbénlédé átele nyé enén kálag ne échēm ekáá.

<sup>12</sup> Bad ábe béhede nyé anyáged nén bán bétāngéné nyé ayag, bébele nê álúmtēn yǎl, ábel bonj békud đin á bwâm á'sō é' bad. Bébáa' bán bad béēhāg bó á meséb nén bán bétúmé akal nén bán, kwééd eche Yesue áwédé á awəg chēnpen chōo ekəə bonj mod ákūd e'choóchoŋ.

<sup>13</sup> Ké bad ábe báyágé bēn béēhīdēē mbéndé, bonj béhede bán báyag nyé ábel békume ekáá á tâl nén bán nyékwěnténé nén bán báyag nyé.

<sup>14</sup> Dyam áde me pen mékuménné ekáá á tâl ádíi kwééd echē awesyánē Sāngwéé, Yesu Krīstəə áwédé á awəg áwəd nló. Eche kwééd ebelé mam mé nkōŋsé méesaá me dyamdyam á đīd-te, meewóo-'áa dyam ábelēn nkōŋsé.

<sup>15</sup> Ken báyágé mod, ken béeyagéé mod-ε, nê déewóo'é dyamdyam ábel. Dyam áde ádé etógnén ádíi Dyōb átimed mod ekóólé.

<sup>16</sup> Nsaŋ ne ngəl e Dyōb ébê ne bad bésyāāl ábe béhīde áđen ayáge. Ábê bad bóo bédé bad ábe Dyōb ápwédé.

<sup>17</sup> Asóged enén kálag, nlānge nyé nén méé, mod-mod eétagtán me nímén mekan áyāle mebanj médé me á yǎl hén níme mélúmtē nén bán mbēnle Yesue.

<sup>18</sup> A-baányan, nsimé níme Sāngú Yesu Krīstəə mbê ne nyé moosyāál. Ebê nê.

**Mel̥ Mékōōlē**  
**New Testament in Akoose (CM:bss:Akoose)**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Akoose

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Akoose

bss

Cameroon

**Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Akoose

**© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-21

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

0143729f-907e-5098-b6ce-63b1629b8e48